

**Ffurflen Cofrestru Plentyn (Cyn Mynediad)**

Enw'r Plentyn / Name of child

Cyfeiriad / Address

Ebost/ Email-

Rhifau /Cyfeiriadau Cyswllt  
Number / Emergency contact.

Oed / Age

Dyddiad geni / Date of birth

Gofal angen  
Ticiwch /  
Care  
needed tick

Llawn amser /  
Full Time

Rhan amser  
Dyddiol/ Part  
time daily

Rhan amser  
Sesiynol / Part  
time sessions

Unrhyw Wybodaeth Pellach sydd angen ei wybod (diet arbennig a.y.b.)  
Any further information that you may need to notify us (e.g. dietary needs)

Arwyddwyd / Signature

**Mae angen blaen-dal o £50 gyda'r Cofrestrriad yma er mwyn sicrhau mynediad  
We require a £50 deposit to ensure your child's place.**

**HSBC - Pitian Patian LLanwnda Cyf / Account number 61766848 / Sort code 40-16-02  
Enw plentyn fel cyfeirnod plis / Name of child as reference please**

## MEITHRINFFA PITIAN PATIAN LLANWNTA

Mae'r Feithrinfa yn agor 7.30y.b. ac yn cau am 6y.h.  
The Nursery is open at 7.30am and closes at 6pm.

### Costau/Cost

Gofal llawn amser/ Full Time, 5 diwrnod/ 5 days -7.30 – 6 -£280.00

Gofal dyddiol/ Daily session -£60.00

Gofal mesul awr (isafswm o 3 awr.) Hourly session (minimum of 3 hours)  
-£8 yr awr. + £3 Cinio + £2 Te.

### Gofal angen/Care required

Llawn amser	Dyddiol	Sesiynau
Full Time	Daily	Sessions

### Dyddiau rwyf ei angen/ Days Required:

Dydd LLun/ Monday	Dydd Mawrth/ Tuesday	Dydd Mercher/ Wednesday	Dydd Iau / Thursday	Dydd Gwener / Friday

Cesglir y ffioedd ar y **1af** o bob mis.

The payments will go into the bank on the **1<sup>st</sup>** of every month.

Hysbysir chi o unrhyw newidiadau i'r taliad yma drwy lythyr.  
You will be notified of any changes to the payment by letter.

Nodwch 3 enw a rhifau cyswllt i'w defnyddio mewn argyfwng.  
Note 3 names and contact numbers to be used in an emergency.

1	2	3
---	---	---

Bydd angen codi eich plentyn erbyn \_\_\_\_\_ o'r gloch

Your child will need to be collected by \_\_\_\_\_ o'clock

Os bydd eich plentyn yn sal yn ystod yn cyfnod gofal, cysylltir a chi ar unwaith.  
Penderfyniad y Rheolwraig fydd anfon plentyn adref.

If your child becomes ill during the care time you will be contacted at once. It will be the Manageress' decision as to the need to send the child home.

Mae gan pob plentyn hawl i bythefnos o wyliau (x2 o'r gofal) yn ddi-dal y flwyddyn ond mae rhaid rhoi gwybod o leiaf 1 fis o flaen llaw mewn llythyr i'r rheolwraig. Mae opsiwn i chi dalu ½ tal am holl wyliau ysgol. Ni fydd yn bosib I blant fynychu os yn talu 1/2 . Ni all eich opsiwn amrywio.

Bydd rhaid talu llawn am Wyliau Banc. Bank holidays will have to be paid for in full. Every child has a right to two weeks holiday free of charge yearly. This arrangement should be notified at least 1 months beforehand by letter to the Manageress. There is an option for you to pay ½ fees during school holidays. The children will not be able to attend when paying ½ . Your option cannot be varied.

Bydd hysbysfwrdd yn nodi y gweithgareddau/bwydleni/staff y Feithrinfa ac unrhyw newidiadau brys sydd wedi ei wneud. Annogir chwi i'w ddarllen.  
A Notice board will note activities/menus/staff of the Nursery and any sudden changes that have been made. You are encouraged to read it.

Mae modd i chi ddarllen holl Bolisiau'r Feithrinfa yn y swyddfa ac hefyd gelli'r ei drafod gyda'r Rheolwraig/Cyfarddwr os trefni'r o flaen llaw. Mae hyn yn cynnwys trefniadau mewn argyfwng, ymddygiad, cyfle cyfartal a trefniadau cwyno.  
You are welcome to read all the business policies in the office and they can be discussed with the Manageress/Director if prior arrangement is made. This includes arrangements in an emergency, behaviour, equal opportunities and complaints procedure.

Bydd rhaid cwblhau a dychwelyd ffurflen meddygnaeth wedi ei arwyddo cyn bod modd gweinyddu unrhyw feddygnaeth.  
A medication form must be completed and returned signed and authorised before any medication can be administered.

Dylai unrhyw anghenion dietygol fod wedi ei nodi a chytunaf i hysbysu'r feithrinfa o unrhyw newidiadau.  
Any dietary requirements should have been noted and i agree to notify the nursery of any changes.

Yr wyf yn ymwybodol ac yn deall y contract hon a chytunaf i gydymffurfio ar Feithrinfa i sicrhau y gofal gorau im mhentyn.

I am aware and understand this contract and i agree to comply with the Nursery to ensure the best care of my child.

Arwyddwyd/Signed (Rhiant)\_\_\_\_\_ Dyddiad/Date\_\_\_\_\_

Arwyddwyd/Signed (Staff)\_\_\_\_\_ Dyddiad/Date\_\_\_\_\_

**Pitian Patian Llanwnda**  
**FFURFLEN COFRESTRU PLENTYN**  
**DYLAI'R FFURFLEN HON CAEL EI CHADW YN Y FEITHRINFA**

Enw'r plentyn/ *Childs full Name*.....  
Rhyw/Sex ..... Gwrywaidd./Male..... Benywaidd /Female .....  
Cyfeiriad/ Address.....  
Cod Post/Post Code ..... E-bost/E-Mail.....  
Dyddiad Geni / *Date of Birth* .....  
Enwau'r rhieni/gwarchodwr | *Names of parent / Guardian*

.....  
Enw'r Meddyg, *Doctors Name and Surgery* .....  
Cyfeiriad/ Address .....  
..... Ffôn/ *Phone Number* .....  
Rhifau Ffôn eraill/*Other phone Numbers*  
Rhieni/Gwarcheidwad yn y gwaith, *Parent/Guardians work no*.....  
Gofalydd y plentyn/*Childs Carer*.....  
Person arall i gysylltu ag ef/hi, *Other person to contact* .....

Enwau person fydd yn cyrchu'r plentyn o'r Feithrinfa – yn gyfarwydd i'r staff neu yn gallu profi pwy ydynt/gair cudd. *Peoples names that will be collecting the child from the nursery – people who are familiar to staff or can prove who they are/password*

.....  
Safle'r plentyn yn y teulu (e.e. 3ydd gyda dau frawd hŷn, hynaf gyda chwaer fach, unig un) *Childs position in the family (e.g. 3rd with two older Brothers, oldest with a younger sister, only child)*

.....  
Aelodau eraill y teulu ac enwau / *Other family members and names*

.....  
Iaith mam/Mums Language..... Iaith tad/Dad's Language  
..... Iaith teulu/Family Language .....

Oes gan y plentyn/ Does your child have:  
tegan neu gysurwr arbennig? *Special comforter or Toy?* .....  
gair arbennig am fynd i'r tŷ bach? *Special words for the toilet* .....  
ofnau neu gas bethau? *Scared or afraid of anything?* .....

Anghenion arbennig, e.e. deiet / *Any special requirements e.g., Diet*

.....  
Gwybodaeth arall am iechyd y plentyn y dylai'r Feithrinfa wybod amdano / *Any other health information the nursery should be aware of with your child*

.....  
Arwyddwyd ..... Dyddiad .....

Hoff Deganau:  
Favourite toy:

Hoff fwyd:  
Favourite food:

Rwtin cysgu:  
Sleeping routine:

Unrhyw wybodaeth arall:  
Any other information:

Rwyf yn caniatáu i Pitian Patian Llanwnda dynnu lluniau o'm mhlentyn i ddefnyddio yn yr feithrinfa yn unig.

I give permission for Pitian Patian Llanwnda to take photographs of my child for the use of the nursery only

Arwyddwyd: \_\_\_\_\_

Dyddiad: \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Rwyf yn ymwybodol o bolisiau'r feithrinfa a deallaf fod rhyddid i mi ei gweld ar unrhyw adeg.

I am fully aware of the nurseries policies and I understand that I am welcome to see them at any time.

Arwyddwyd: \_\_\_\_\_

Dyddiad: \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Rwyf yn caniatáu i Pitian Patian Llanwnda rhoi llyniau om plentyn ar wefan y feithrinfa/Facebook.

I give permission for pictures of my child to be on the Pitian Patian Llanwnda website/Facebook.

Arwyddwyd: \_\_\_\_\_

Dyddiad \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Rwyf yn caniatáu i Pitian Patian Llanwnda rhoi Eli Haul ar fy mhlentyn yn y feithrinfa.

I give permission for Pitian Patian Llanwnda to put sun cream on my child whilst at nursery.

Arwyddwyd: \_\_\_\_\_

Dyddiad \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Rwyf yn caniatáu i Pitian Patian Llanwnda dynnu lluniau o'm mhlentyn i ddefnyddio ar yr App Family.

I give permission for Pitian Patian Llanwnda to take photographs of my child for the use on the Family App

Arwyddwyd: \_\_\_\_\_

Dyddiad: \_\_\_\_\_

Signed: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_